

Подтверждением зависимости изображения от текста «Повести» служат порою и трудноразборчивые надписи, сопровождающие некоторые из композиций. Так, на изразцах текст читается как: «Бысть видение сии в Цареграде».

На прапоре В. С. Волынского полустертая надпись гласит: «Знамение Цариградское». На мишени чарки буквы «Wtцг» прочитываются как «Облачное явление Царьградское».

Подобная же надпись — «Царяграда явление» — над аналогичным изображением на переплете рукописного сборника XVII в., включающего

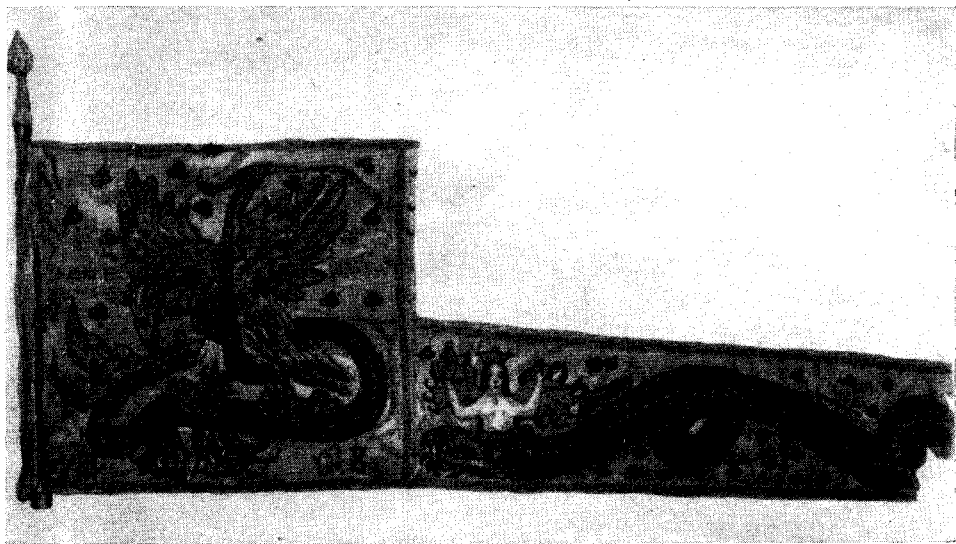


Рис. 2. Малый прапор В. С. Волынского. 1671 г. (Оружейная палата, фонд тканей, инв. № ГОП 4498).

крюковой Обиход с праздничными песнопениями и Триодь, описанного В. Н. Срезневским при осмотре им в 1901 г. Сольвычегодского собора.¹⁹

Более пространные надписи встречаются на некоторых более поздних книжных переплетах. В книге П. Симони «Опыт сведений по истории и технике книгопереплетного художества на Руси» приводятся фотографии и описание медной чеканной дощечки поморского изготовления XVIII в. для басмения изображений на коже, восходящей к образцам XVII в. Над грубыми, примитивными изображениями птицы и пресмыкающегося рельефная надпись: «Последние веки одолеет Хр| истиа[н]-ство б| есурма[н]ство | — ис книги ... степени».²⁰

Это же изображение и надпись (но без ссылки на «Степенную книгу») видим мы и на старообрядческом молитвослове начала XIX в.²¹

По композиционным приемам перечисленные памятники можно разделить на 2 группы. К первой относятся изображения на щитках полок

№ 3735; Опись Московской Оружейной палаты, ч. III, кн. 1. Знамена, прапоры, значки, флаги и штандарты. М., 1884, стр. 98—99, № 4202.

¹⁹ В. Н. Срезневский. Отчет о поездке в Вологодскую губернию, май—июнь 1901 г., СПб., 1902, вып. 1, стр. 25.

²⁰ П. Симони, табл. LVII, № 83, стр. 302.

²¹ Там же, табл. XXXV и стр. 293.